

**POISTNÝ CERTIFIKÁT**  
**INSURANCE CERTIFICATE**  
**VERSICHERUNGSZERTIFIKAT**

**POIŠŤOVATEĽ / INSURER / VERSICHERER:**

**Union poistovňa, a. s., Karadžičova 10, 813 60 Bratislava 1, Slovenská republika**  
IČO: 31322051 DIČ: 2020800353

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, odd. Sa, vl. č. 383/B  
*entered in the Commercial Register of District Court Bratislava I, Section Sa, section no. 383 / B,*  
*eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Bratislava I, Abschnitt Sa, Einlage Nr. 383 / B,*  
potvrďuje, že doleuvedenému poistenému poskytuje poistnú ochranu v ďalej uvedenom rozsahu  
*confirms that it provides insurance cover to the insured in the scope stated below*  
*bestätigt, dass dem nachstehend angeführten Versicherten der Versicherungsschutz im weiter angeführten*  
*Umfang gewährt wird*

**POISTENÝ 1:**

*INSURED / VERSICHERTER*

**TITRANS Tibor Ballabáš, s.r.o., Na Priehon 855, 949 05 Nitra**  
IČO: 46 893 890

**POISTENÝ 2:**

*INSURED / VERSICHERTER*

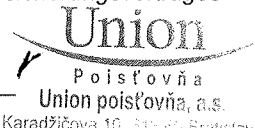
**Tibor Ballabáš TITRANS, Na Priehon 855, 949 05 Nitra**  
IČO: 17681201

**POISTENIE ZODPOVEDNOSTI CESTNÉHO DOPRAVCU**  
**ROAD CARRIER'S LIABILITY INSURANCE**  
**HAFTPFLICHTVERSICHERUNG DES STRAßENVERFRACHTERS**

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Poistný produkt:</b><br><i>Insurance product</i><br><i>Versicherungsprodukt</i>   | <b>Poistenie zodpovednosti vnútroštátneho a medzinárodného cestného dopravcu</b><br><i>National and international road carrier liability insurance,</i><br><i>Haftpflichtversicherung des inländischen und internationalen Straßenverfrachters</i> |  |
| <b>Číslo poistnej zmluvy:</b><br><i>Insurance policy no.</i><br><i>Versicherungsvertrag Nr.</i>  | 11-314534  |  |
| <b>Poistná suma:</b><br><i>Insured sum</i><br><i>Versicherungssumme</i>  | 275.000,00 EUR   |  |
| <b>Územná platnosť:</b><br><i>Territorial scope</i><br><i>Örtlicher Geltungsbereich</i>  | Slovenská republika a celý svet<br><i>Slovak Republic and whole world</i><br><i>Slowakei und Weltweit</i>  |  |
| <b>Začiatok poistenia / Start of insurance / Versicherungsbeginn</b>   | 18.10.2018   |  |
| <b>Platnosť certifikátu do / Certificate valid to / Zertifikatgültigkeit bis</b>   | 17.10.2021 vrátane/ incl./ inkl.   |  |
| <p>Informáciu o platnosti certifikátu a aktuálny zoznam poistených motorových vozidiel, ktorými poistený vykonáva prepravu tovaru je možné overiť zaslaním jeho kópie na emailovú adresu <b>union@union.sk</b>.<br/><i>Information on certificate validity and a current list of insured motor vehicles used by the insured for national transport of goods can be verified by sending a copy of the certificate to the e-mail address union@union.sk.</i><br/><i>Information über die Zertifikatsgültigkeit und aktuelles Verzeichnis der versicherten Kraftfahrzeuge, mit welchen der Versicherte den Binnengüterverkehr ausübt, ist anhand der Zustellung seiner Kopie an Adresse union@union.sk zu überprüfen.</i></p> |  |  |

Tento certifikát nenahradzuje, nemení a nerozširuje dojednania originálnej poistnej zmluvy č. 11-314534.  
*This certificate does not replace, amend or extend the arrangements of the original insurance policy no. 11-314534.*  
*Dieses Versicherungszertifikat ersetzt, ändert oder erweitert nicht die Bedingungen des Versicherungsvertrages Nr. 11-314534.*

Bratislava, 20.10.2020


  
 Union poistovňa, a. s.  
 Bc. Jozef Vadkerty  
 Manažér odboru upisovania a podpory

1+001+01+03+0219

**POISTNÝ CERTIFIKÁT**  
**INSURANCE CERTIFICATE**  
**VERSICHERUNGSZERTIFIKAT**

**POISŤOVATEĽ:**  
INSURER/ VERSICHERER

**Union poisťovňa, a. s., Karadžičova 10, 813 60 Bratislava 1, Slovenská republika**  
IČO: 31322051 DIČ: 2020800353

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, odd. Sa, vl. č. 383/B  
*entered in the Commercial Register of District Court Bratislava I, Section Sa, section no. 383 / B,*  
*eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Bratislava I, Abschnitt Sa, Einlage Nr. 383 / B,*  
potvrďuje, že doleuvedenému poistenému poskytuje poistnú ochranu v ďalej uvedenom rozsahu  
*confirms that it provides insurance cover to the insured in the scope stated below*  
*bestätigt, dass dem nachstehend angeführten Versicherten der Versicherungsschutz im weiter angeführten*  
*Umfang gewährt wird*

**POISTENÝ 1:**  
INSURED/ VERSICHERTER

**TITRANS Tibor Ballabáš, s.r.o., Na Priehon 855, 949 05 Nitra**  
IČO: 46 893 890

**POISTENÝ 2:**  
INSURED/ VERSICHERTER


**Tibor Ballabáš TITRANS, Na Priehon 855, 949 05 Nitra**  
IČO: 17681201

**POISTENIE ZODPOVEDNOSTI CESTNÉHO DOPRAVCU**  
**ROAD CARRIER'S LIABILITY INSURANCE**  
**HAFTPFLICHTVERSICHERUNG DES STRAßENVERFRACHTERS**

|  |   |
|--|---|
| <b>Poistný produkt:</b><br><i>Insurance product</i><br><i>Versicherungsprodukt</i>   | <b>Kabotáž</b><br><i>Cabotage</i><br><i>Kabotage</i>  |
| <b>Číslo poisťnej zmluvy:</b><br><i>Insurance policy no.</i><br><i>Versicherungsvertrag Nr..</i>   | 11-314534   |
| <b>Poistná suma:</b><br><i>Insured sum</i><br><i>Versicherungssumme</i>  | 600.000,00 EUR  |
| <b>Územná platnosť:</b><br><i>Territorial scope</i><br><i>Örtlicher Geltungsbereich</i>  | Európa, Srbsko, čierna Hora, Macedónsko<br>Europe, Serbia, Montenegro, Macedonia<br>Europa, Serbien, Montenegro, Mazedonien |
| <b>Začiatok poistenia / Start of insurance / Versicherungsbeginn</b>   | 18.10.2020  |
| <b>Platnosť certifikátu do / Certificate valid to / Zertifikatgültigkeit bis</b>   | 17.10.2021 vrátane/ incl./ inkl.  |
| <p>Informáciu o platnosti certifikátu a aktuálny zoznam poistených motorových vozidiel, ktorými poistený vykonáva prepravu tovaru je možné overiť zaslaním jeho kópie na emailovú adresu <b>union@union.sk</b>.<br/><i>Information on certificate validity and a current list of insured motor vehicles used by the insured for national transport of goods can be verified by sending a copy of the certificate to the e-mail address union@union.sk.</i><br/><i>Information über die Zertifikatsgültigkeit und aktuelles Verzeichnis der versicherten Kraftfahrzeuge, mit welchen der Versicherte den Binnengüterverkehr ausübt, ist anhand der Zustellung seiner Kopie an Adresse union@union.sk zu überprüfen.</i></p> |   |

Tento certifikát nenahrádza, nemení a nerozširuje dojednania originálnej poisťnej zmluvy č. 11-314534.  
*This certificate does not replace, amend or extend the arrangements of the original insurance policy no. 11-314534.*  
*Dieses Versicherungszertifikat ersetzt, ändert oder erweitert nicht die Bedingungen des Versicherungsvertrages Nr. 11-314534.*

Bratislava, 20.10.2020

  
 Poist'ovňa  
 Union poisťovňa, a.s.  
 Karadžičova 10, 813 60 Bratislava  
 Bc. Jozef Vadkerty  
 Manažér odboru upisovania a podpory

1+001+01+03+0219